



โครงการ ต่ร้าง ดัง เด่น : เมืองเรียนรู้ อิสระเสรีบนทุนทางวัฒนธรรมจีน

Tremendous -Trendy - Trang: A City of Limitless
Learning Drawing on Chinese Cultural Resources





ปักษีนกะจัน

พฤษภาคม 2568





心身康乐 (ชินเชินคังเล่อ) สุขใจ สุขกาย

身体健康 (ซินถี้เจี้ยนคัง) สุขภาพแข็งแรง

生命里 有一位知音 (ซิงมิ่งหลี่ อี้วอี้วู่จื่ออิน) ในชีวิต มีคนหนึ่งารู้ใจ

是一生的幸福 (ชืออี้เซิง เตอซิงฟู) เป็นความสุขโชคดีทั้งชีวิต





人间的事。只要生机不灭 即使暂时不顺
也始终 有抬头的日子。星期一安顺

(เหยียนเจียนเตอซื่อ จื่อเอี้ยวเซิงจีปู้เม่ เจ๊ะลื่อเจี้ยนลือปู้ซุ่น
เหย่ลื่อจง อี้วไถโถวเตอหยื่อจื่อ ชิงฉีอี้ อานซุ่น...)

กิจกรรมของคนเรา ตราบใดที่ชีวิตยังคงอยู่ ถึงแม้ว่าระยะเวลาชั่วคราวยังไม่น่า
พึงพอใจ ก็ยังมีวันที่จะงะยงศรีษะสูงขึ้นได้เสมอ วันจันทร์ อยู่เย็นเป็นสุข ราบริน...





心情好 永不老 (ชินจังห่าว หย่งปู่เหล่า) มีอารมณ์ดี ย่อมไม่แก่เร็ว

开心快乐 样样好 (ไคชินไคว่เล่อ ย่าง ๆ ห่าว) รื่นเริง เบิกบานใจ อะไร ๆ ก็ดีไปหมด)

天天快乐 日日开心 (เทียนเทียนไคว่เล่อ หยื้อยื้อไคชิน) สนุกสนานทุก ๆ วัน ทุก ๆ วันเบิกบานใจ)



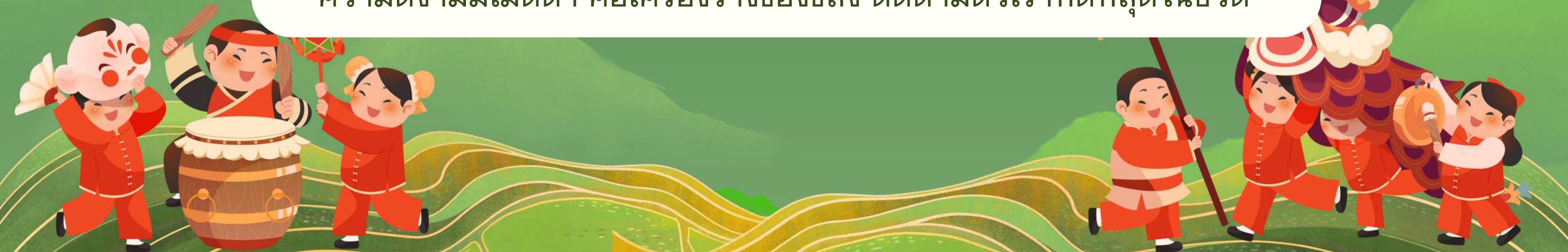


昨天太忙了 没有送。今天来補 发送给你啊！
善良 是人生最好 的護身符

(จั่วอเทียนไท่หมางเลอ ไหมอิ่วซ่ง จินเทียนไห่ลู่ ฟาช่งไก๋หนี่ยออ)
(ช่านเหลียง ซื่อเหยินเซิงจួយ่ห่าว เตอฮฺเซินหู)

เมื่อวานงานยุ่งหนอย ไม่ได้ส่ง วันนี้มาชดเชย ส่งให้นะ!

ความดีงามมีเมตตา คือเครื่องรางของขลัง ติดตามตัวเราที่ดีที่สุดในชีวิต





人人共一善念 讓世界变美好

(เหยิน ๆ กั้งอีชานเนี่ยน ย่างซื่อเจ้เปี่ยนไหมห่าว)

ทุก ๆ คนต่างแบ่งปันความคิดที่ดีของตนต่อกัน เพื่อทำให้โลกเปลี่ยนเป็น
ความสวยงามน่าอยู่ยิ่งขึ้น





ชั่วโมงภาษาจีน คุณครูตั้งหัวข้อให้นักเรียน แต่งเรียงความเรื่อง“ 爸爸 ”
(คุณพ่อ) มีนักเรียนคนหนึ่งแต่งความไว้ดังนี้...

爸爸的缺点。像星星一样多
爸爸的优点。像太阳一样少
但太阳一出来 星星全都消失了





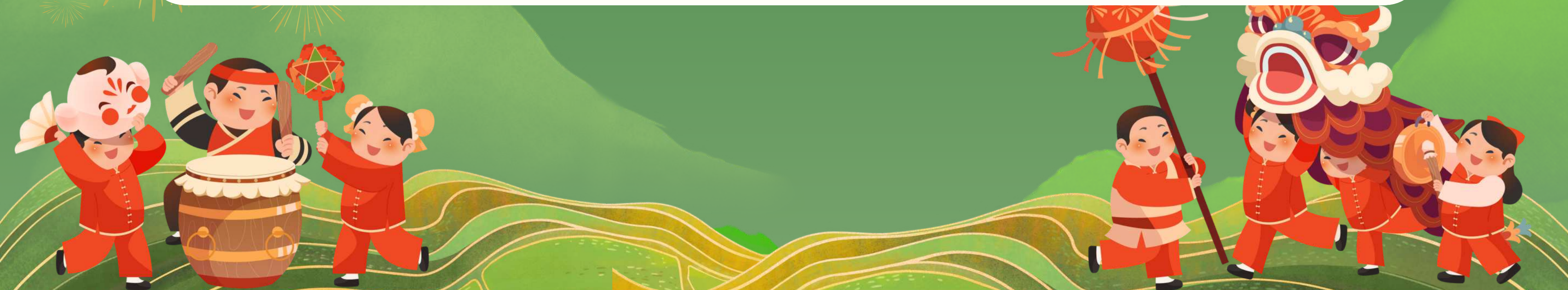
(ป้าปาเตอเข้ะเตียน เขียงชิง ๆ อี้เอี้ยงตวอ
ป้าปาเตออิวเตียน เขียงไท่เอี้ยงอี้เอี้ยงสาว
ต้านไท่เอี้ยงอี้จุไหล ชิง ๆ จวนตุเซียวซีเลอ)

ความบกพร่องของคุณพ่อ เปรียบเสมือนดวงดาวจำนวนมาก
ความดีงามของคุณพ่อ เปรียบเสมือนดวงอาทิตย์จำนวนน้อย
แต่เมื่อพระอาทิตย์ส่องแสงมา ดวงดาวก็ได้หายไปจนหมดสิ้น





生命里 有一位知音 (ซึ่งมีงหลี อี้วอี้วู่จืออิน) ในชีวิต มีคนหนึ่งท่รู้ใจ
是一生 的幸福 (ซื่ออี้เซิง เตอซิงฟู) เป็นความสุขโชคดีท้งชีวิต
感恩此生相遇 (ก่านเอินจื่อเซิงเซียงอี้) ปลื้มปิตยีนดีในชีวิตนี้ท่ได้พบปะ
一路同行 共度岁月 (อี้ลู่ถงสิง ก้งตุ้ซู่เย่) เดินถนนเดี๋ยวกัน ต่างผ่านพ้นวันเวลาด้วยกัน
开心快乐 (คายชินไคว่เล่อ) เบิกบานใจ สุขสำราญ/สุขสำราญ เบิกบานใจ





生活中 交一个好友 (เซ็งหวอจง เจี้ยวอีเก้อหวออีว)
是一世的快乐 (ซืออีซือเตอไช่วเล่อ)

ในท่ามกลางการเป็นอยู่ได้พบปะเพื่อนดีคนหนึ่ง
เป็นการสุขสันต์ชั่วชีวิต





人生一日、闻一善言、见一善行、行一善事，这一日
便 不虚度！ 星期二早上好！

人生一日，闻一善言

(เหยียนเซิงอีหยื้อ เหวินอีซ่านเหยียน) ชีวิตคนเราในหนึ่งวัน ได้ยินคำพูดที่ดีดี





见一善行。行一善事

(เจี้ยนอีชานลิ่ง ลิ่งอีชานซือ) ได้พบเห็นการกระทำที่ดีได้กระทำในสิ่งที่ดี

这一日 便不虚度

(เจ้ออีหยื่อ เปี่ยนปู้ชิตู้) ในวันนี้ ย่อมไม่เปล่าประโยชน์

星期天 你好

(ซิงฉีเทียน หนึ่ห่าว) วันอาทิตย์ เธอสุขนะ

龍马精神。

(หลงหม่าจิงเสิน/(แต่จิว) เหล่งแบ้เจิ้งซิ่ง) มีจิตวิญญาณ เหมือนมังกรกับม้า





人生一日、闻一善言、见一善行、行一善事，这一日
便 不虚度！ 星期二早上好！

人生一日，闻一善言

(เหยียนเซิงอีหยื้อ เหวินอีซ่านเหยียน) ชีวิตคนเราในหนึ่งวัน ได้ยินคำพูดที่ดีดี





见一善行。行一善事

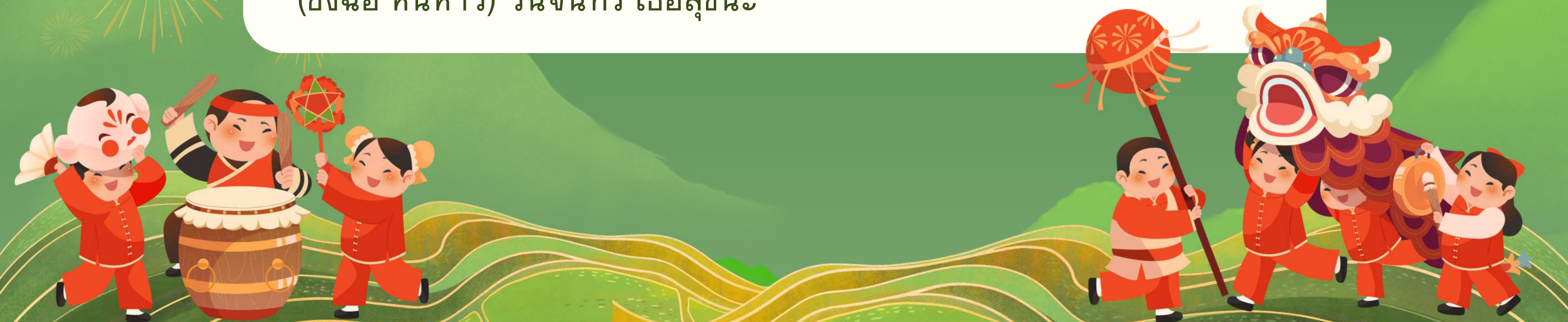
(เจี้ยนอีชานลิ่ง ลิ่งอีชานซื่อ) ได้พบเห็นการกระทำที่ดีได้กระทำในสิ่งที่ดี

这一日 便不虚度

(เจ้ออีหยื่อ เปี้ยนบูชี่ตุ่) ในวันนี้ ย่อมไม่เปล่าประโยชน์

星期一 你好

(ซิงฉืออี้ หนึ่ห่าว) วันจันทร์ เธอสุขนะ





人生觉悟 (เหยินเซ็งเจ๋อู้) การตรัสรู้แห่งชีวิต

养儿才知。父母恩 (หย่างเอ้อไฉจื่อ พ่อห่มุเอิน) เมื่อเลี้ยงลูก จึงรู้บุญคุณของพ่อแม่

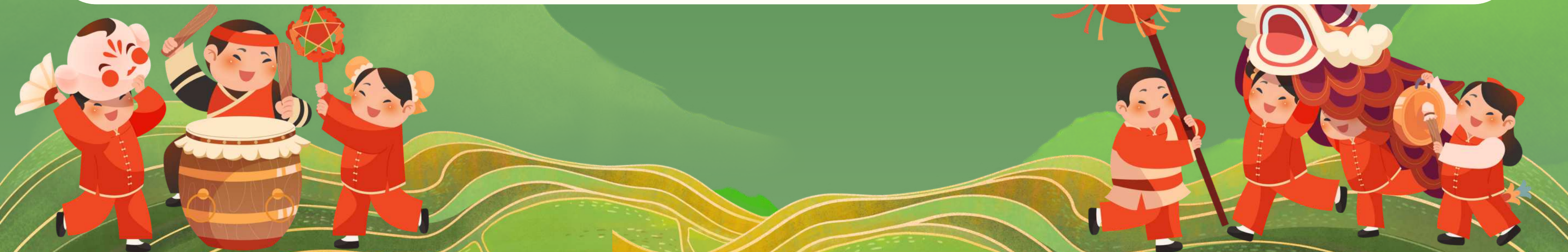
人老才知。人生短 (เหยินเหล้าไฉจื่อ เหยินเซ็งต่วน) เมื่อแก่ตัว จึงรู้ว่าชีวิตนั้นแสนสั้น

求职才知。挣钱难 (ฉิวจื่อไฉจื่อ เจ็งเจียนหลาน) การหางานทำจึงรู้ว่า การหาเงินนั้นแสนยาก

成家才知。柴米贵 (ฉิงเจียไฉจื่อ ไฉหมี่ก๊วย) มีครอบครัวจึงรู้ว่า ไม้ฟืนข้าวปลาแพง

读书才知。十年苦 (ตุ่ซุไฉจื่อ ลือเหนียนขู่) การเรียนหนังสือจึงรู้ว่า ต้องยากลำบากสิบปี

出门才知。家中好 (ชู่เหมินไฉจื่อ เจียจงห่าว) เมื่อออกนอกบ้านจึงรู้ซึ่งถึง ความดีความอบอุ่นในบ้าน)





利用生活 过得 有价值 (เลี้ยงชีพ หวาน กว่า เตอะ อ้าวเจี้ยจื้อ)
每个时刻 要保持 警惕 (ใหม่เก้อลือเขอ เอี้ยวเป่าฉือ จิงที่)

จงใช้ชีวิตอยู่อย่างมีคุณค่า
ทุกขณะจงมีสติสัมปชัญญะ

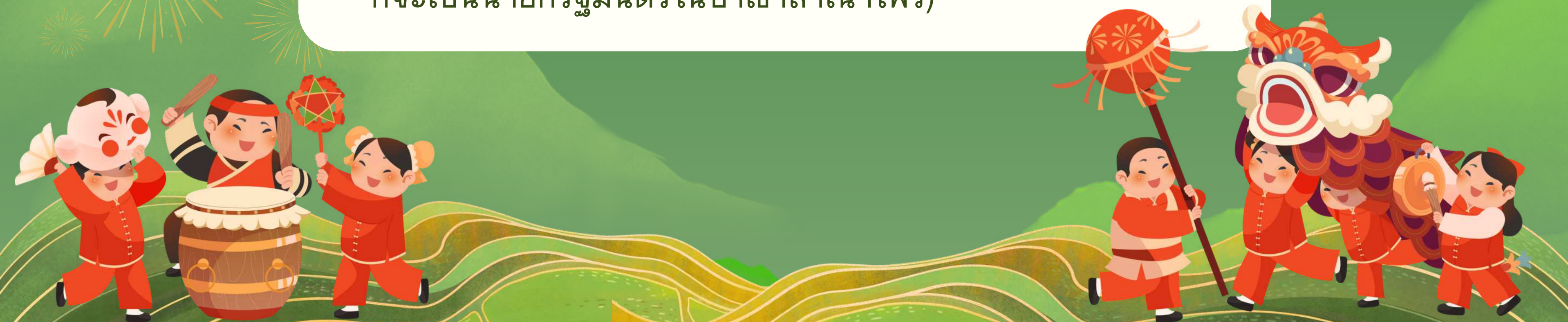




囊有钱 倉有米。腹有诗书 便是山中 宰相

หนังอ้าวเฉียน ชั่งอ้าวหมี่ ฟู้อ้าวซือซู เปี้ยนซือชานจง จั๊ยเล้ง

(ในกระเป๋ามีเงิน ในยุ้งข้าวมีข้าว ในท้องมีทักษะความรู้บทกวี
ก็จะเป็นนายกรัฐมนตรีในป่าเขาลำเนาไพร)

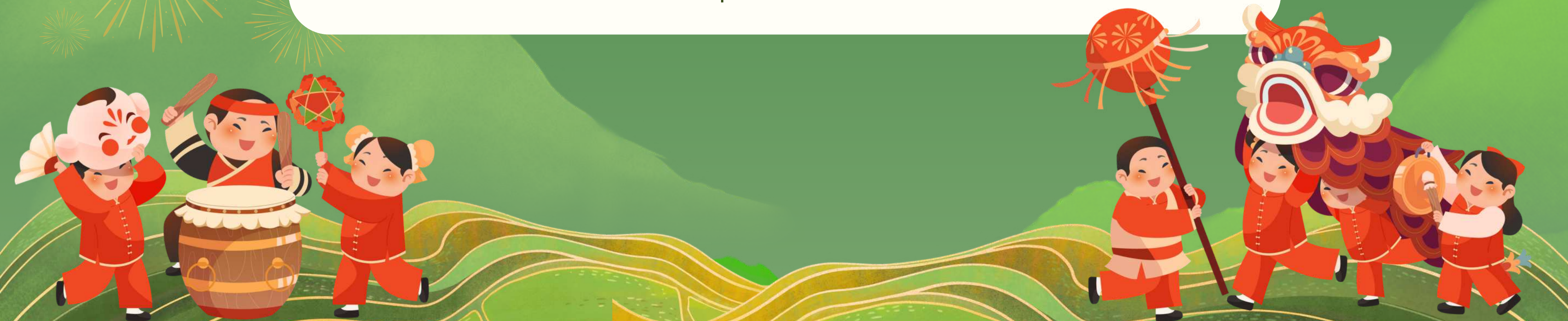




身无病。心无憂 门无债主 可谓地上神僊

เซินอู่ปี้ง ชินอู่อิ้ว เหมินอู่จ้ายจู่ เป๋อวู่ยตี้ซ่างเสินเซียน

(ในกายไม่มีโรค ในใจในมีความวิตกกังวล ในบ้านไม่มีเจ้าหนี้ตามทวง
ก็เสมือนหนึ่งเป็นเทพเจ้าที่มาจุติบนโลก)





欲留年少 待富贵 (อี๋หลิวเหนียนสาว ไต้ฟู่กั๋ย)
富贵不来 少年去 (ฟู่กั๋ยปู้ไหล่ ซ่าวเหนียนซี่)
生活不会辜负 每一个努力的人 (เซ็งหวอปู้หุ้ยกู่ฟู่ หมั้ยอีเก๋อหนู่ลิตื่อเหยิ่น)

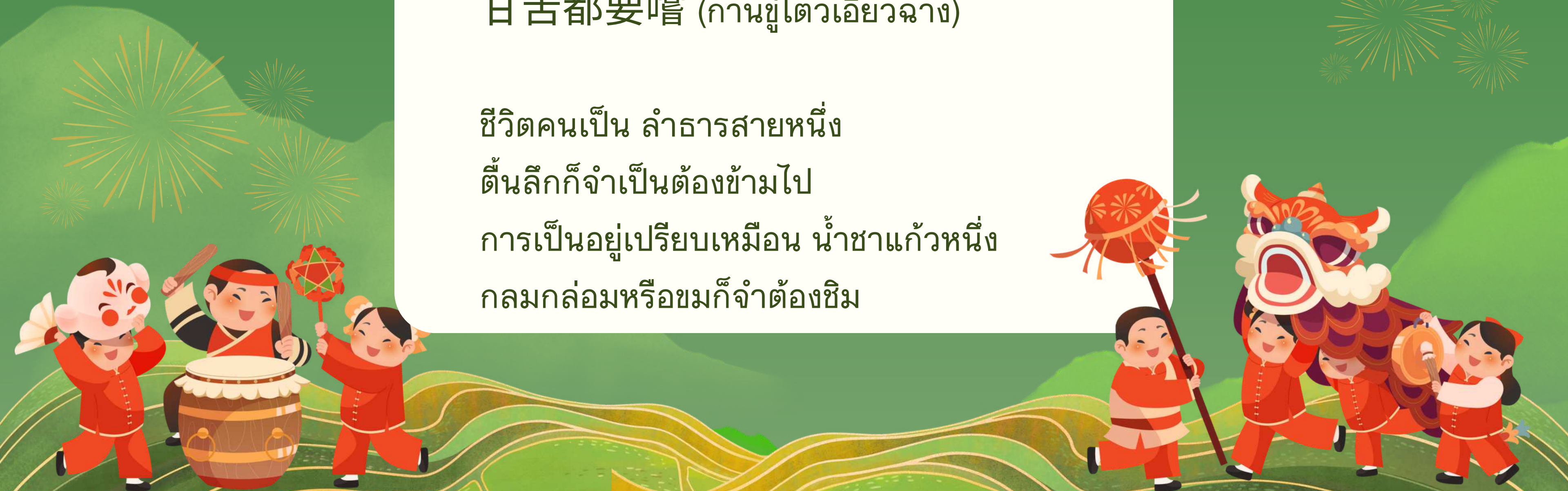
อยากอยู่วัยหนุ่มสาว รอคอยความร่ำรวย
ความร่ำรวยเกียรติยศไม่มา ความเยาว์วัยก็ผ่านไป
ชีวิตจะไม่ทำให้ทุกคนที่ขยันหมั่นเพียรต้องผิดหวัง





人生是 一条河 (เหยินเซิงซื่อ อี้เถียวเหอ)
深浅都要过 (เซินเฉียนโตวเอี้ยวกว้อ)
生活像。一杯茶 (เซ็งหวอเซียง อี้เปยฉา)
甘苦都要嚐 (กานขู้โตวเอี้ยวฉาง)

ชีวิตคนเป็น ลำธารสายหนึ่ง
ต้นลึกก็จำเป็นต้องข้ามไป
การเป็นอยู่เปรียบเหมือน น้ำชาแก้วหนึ่ง
กลมกล่อมหรือขมก็จำต้องชิม





一颗感恩之心 (อีเคอเก่าณเอนจือชิน)

感谢每天 都有你 (ก่านเล้ใหม่เทียน โตวอิ้วหนี่)

美好的一天。從我的 问候开始 (ไหมห่าวเตออีเทียน จงหว่อเตอ เว็นไห้วคายลือ)

หัวใจดวงหนึ่งที่มีความปลื้มปิติ

ขอขอบคุณทุก ๆ วันที่มีเธอ

วันที่สวยงามวันหนึ่ง อยู่ที่ฉันเริ่มต้นกล่าวขานการทักทายต่อกัน





生活不会辜负 每一个努力的人 (เซ็งหวอปปุหุ่ยกูฟุ หมั้ยอีเก๋อหนู่ลิเตอเหยิน)
人生无价。平安健康。就是幸福 (เหยินเซ็งอู่เจี้ย ผิงอานเจี้ยนคัง จั๋วซือซิงฟุ)

ชีวิตจะไม่ทำให้ทุกคนที่ขยันหมั่นเพียรต้องผิดหวัง

ชีวิตประเมินค่าราคาไม่ได้ อยู่เย็นเป็นสุขราบรื่นร่างกายแข็งแรง ก็ถือว่าเป็นโชคลาภโชคดีแล้ว





献上无限的祝福 (เขียนช่างู้เขียน เตอจุ่ฟู)
愿你平安 健康 每一天 (เขียนหนี่ผิงอาน เจี้ยนคัง ไหมอีเทียน)

ขอมอบพรอันไม่มีที่สิ้นสุดให้
ขอให้เธอราบรื่นปลอดภัย มีสุขภาพแข็งแรงทุก ๆ วัน



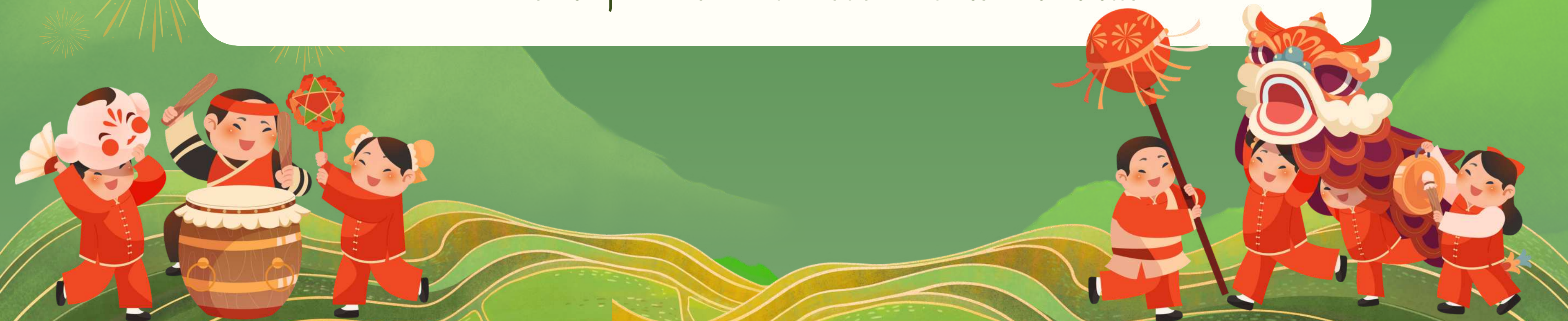


เจอคนแปลกหน้าเห็นท่าไม่ดี อย่าเข้าใกล้ อย่าไปยุ่งสิ่งกับมัน คนเรารู้หน้าไม่รู้ใจ
ปากหวานกันเปรี้ยว ดังคำพังเพยของจีนที่ว่า

嘴甜甜。後面帶枝鐮

(จ๋วยเถียน ๆ ให้วเมี่ยนไต้จื่อเหลียน)/แต่จิว (จ๋วยเตียมเตียม เอ่าหมิงจะก็เหนียม)

ปากหวาน ๆ ข้างหลังพกเคียวไว้คอยเช่นฆ่า ฉะนั้นแล





THANK YOU

ขอขอบคุณข้อมูลจากคุณสาคร โกกนุทพงศ์

